



CHAPITRE 59

Loi concernant la Loi instituant une commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels

[Sanctionnée le 15 décembre 1955]

Préambule.

ATTENDU que les importantes questions qui doivent être soumises à l'étude et à la considération de la commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels nécessitent un travail minutieux et très considérable;

Attendu que la commission a tenu de nombreuses audiences publiques à travers la province;

Attendu que l'étude et l'analyse des multiples mémoires et documents soumis à la commission, dont quelques-uns tout récemment, entraînent nécessairement un long travail;

Attendu que, pour éviter toute possibilité d'équivoque quant au caractère de cette enquête, la commission a suspendu ses séances durant toute la période de la dernière élection fédérale;

Attendu que la commission, à l'unanimité de ses membres, représente au gouvernement qu'il sera nécessaire de prolonger jusqu'au 15 février 1956 le délai pour faire son rapport au lieutenant-gouverneur en conseil;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 3 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 4, modifié par l'article 1 de la loi 2-3 Elizabeth II, chapitre 24, et par l'article 1 de la loi 3-4 Elizabeth II,

CHAPTER 59

An Act respecting the Act to institute a royal commission of inquiry on constitutional problems

[Assented to, the 15th of December, 1955]

Preamble.

WHEREAS the important matters which must be submitted for study and consideration to the Royal Commission of Inquiry on constitutional problems entail very extensive and detailed work;

Whereas the commission has held many public hearings throughout the Province;

Whereas the study and analysis of numerous briefs and documents submitted to the commission, some of them quite recently, naturally involve prolonged work;

Whereas, in order to avoid any possible uncertainty as to the character of such inquiry, the commission suspended its sittings during the whole period of the last federal election;

Whereas the commission, by the unanimous decision of its members, represents to the Government that it will be necessary to prolong until the 15th of February, 1956 the time allowed for submitting its report to the Lieutenant-Governor in Council;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 3 of the act 1-2 Elizabeth II, chapter 4, amended by section 1 of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 24, and by section 1 of the act 3-4 Elizabeth II,

1952-53,
c. 4, s. 3,
am.

1952-53,
c. 4, s. 3,
am.

chapitre 10, est de nouveau modifié en remplaçant, dans les cinquième et sixième lignes du second alinéa, les mots et nombre "le seize octobre 1955" par les mots et nombre "le quinze février 1956".

chapter 10, is again amended by replacing, in the fifth and sixth lines of the second paragraph, the words and number "the sixteenth of October, 1955" by the words and number "the fifteenth of February, 1956".

Effet rétroactif.

2. Cette loi a son effet depuis le seize octobre 1955.

2. This act shall have effect from and after the sixteenth of October, 1955.

Retroactive effect.

Entrée en vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.